

動詞の他動性が格助詞選択に及ぼす影響

ベトナム語を母語とする学習者を中心に

チョーハン アヌブティ・ゲエン ティ ミン

◆要旨

本 研究では、動詞の他動性の度合いに焦点を当て、格関係を語順で示すベトナム語を母語とする日本語学習者（VJL）の格助詞ヲの習得状況を調査した。その際、プロトタイプ理論の観点から学習者の誤用は動詞の他動性が高いものから順に減少していくという仮説を立て、母語の影響や動詞の語彙レベルを考慮し、考察を行った。その結果、習熟度と関係なく、誤用出現はMalchukov (2005) の他動性の階層を反映し、他動性が高いカテゴリと低いカテゴリの間に統計的に有意な差が確認された。これは、ベトナム語と異なる文法構造を持ち、格関係を後置詞で示す言語の母語話者に焦点を当てた先行研究と同様の結果であった。言語普遍的な傾向が強く示唆される一方、典型的に異なる言語を母語とする学習者の誤用傾向の相違点も窺えた。

◆キーワード

動詞の他動性、格助詞ヲの習得、ベトナム語を母語とする学習者

◆ABSTRACT

This study investigated the impact of verb transitivity on the acquisition of the case particle *o* by Vietnamese learners; a language where case is indicated by word order. Adopting a prototype perspective, we predicted that misuse would decrease as verb transitivity increased. We also examined the influence of the L1 and verb vocabulary level. The results demonstrated that, regardless of proficiency, misuse aligned with Malchukov (2005)'s transitivity hierarchy. Significant differences were observed between high and low transitivity categories, in line with previous studies on speakers of languages that employ postpositions for case marking. While suggesting universal tendencies, differences in misuse among speakers of typologically diverse languages were noted.

◆KEY WORDS

Verb transitivity, acquisition of case particle *o*, Vietnamese learners

Influence of verb transitivity on the selection of case particle *o*
Focusing on Vietnamese learners of Japanese
ANUBHUTI CHAUHAN, MINH THI NGUYEN